

El contenido etnoliterario latinoamericano en el proceso de enseñanza- aprendizaje

Latin American ethnoterary content in the teaching-learning process

Miliannys Domínguez Peña¹ (miliannys@ult.edu.cu) (<https://orcid.org/0000-0002-0574-8013>)

Maidelin Barzaga García² (maidelinbg@ult.edu.cu) (<https://orcid.org/0000-0003-0552-7381>)

Resumen

Este trabajo es el resultado de la sistematización teórico-metodológica del tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura Latinoamericana. Propone enseñar y aprender literatura desde las relaciones multidisciplinares del contenido etnoliterario latinoamericano para propiciar en los estudiantes sentimientos y reflexiones a través de la lectura. El análisis epistémico de los conceptos etnoliteratura y etnoliteratura latinoamericana permitió comprender los rasgos que tipifican el contenido etnoliterario latinoamericano y su tratamiento. Abordar el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano es establecer los procedimientos didácticos que permitan la formación y desarrollo de un sistema de conocimientos relacionados con las representaciones de imágenes simbólicas indígenas, afroamericanas y la hibridez entre ellas, reflejadas a través de mitos, leyendas, costumbres, religiones, etc. De igual forma se asume el reflejo de problemáticas sociales con trasfondos en la lucha de identidades y la expresión de la relación hombre-naturaleza. Desde esta perspectiva se ejemplifica a partir de la selección de algunas obras literarias producidas en la región lo cual demuestra cómo se puede trabajar este contenido en el proceso, y propiciar que los estudiantes identifiquen, reconozcan y comprendan las principales regularidades que marcan el devenir histórico-literario en Latinoamérica. El tratamiento de estos conocimientos debe desarrollar en los estudiantes habilidades intelectuales y profesionales y favorecer la formación de la identidad nacional y latinoamericana como valores.

Palabras clave: tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano, literatura latinoamericana, proceso de enseñanza-aprendizaje.

Abstract

This work is the result of the theoretical-methodological systematization of the treatment of Latin American ethnoterary content in the teaching-learning process of Latin American Literature. It proposes to teach and learn literature from the multidisciplinary relations of the Latin American ethnoterary content in order to propitiate feelings and

¹ Especialista de Posgrado. Universidad de Las Tunas, Cuba.

² Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Las Tunas, Cuba.

reflections in students through reading. The epistemic analysis of the concepts ethno-literature and Latin American ethno-literature made it possible to understand the features that typify Latin American ethno-literary content and its treatment. To approach the treatment of Latin American ethno-literary content is to establish the didactic procedures that allow the formation and development of a system of knowledge related to the representations of indigenous and Afro-American symbolic images and the hybridity between them, reflected through myths, legends, customs, religions, etc. Likewise, the reflection of social problems with backgrounds in the struggle of identities and the expression of the man-nature relationship is assumed. From this perspective, it is exemplified from the selection of some literary works produced in the region, which shows how this content can be worked on in the process, and encourage students to identify, recognize and understand the main regularities that mark the historical and literary evolution in Latin America. The treatment of this knowledge should develop intellectual and professional skills in students and favor the formation of national and Latin American identity as values.

Key words: treatment of latin american ethno-literary content, latin american literature, teaching-learning process.

Aproximaciones epistemológicas al contenido etnoliterario latinoamericano

Desarrollar el proceso de enseñanza-aprendizaje en los tiempos del siglo XXI exige la búsqueda de enfoques y concepciones que favorezcan el tratamiento didáctico desde las relaciones multidisciplinares. Enseñar literatura en la era digital requiere enfocarla desde múltiples miradas, de forma que propicien en los estudiantes sentimientos, reflexiones y continúen viendo en la lectura la fuente que se abre al conocimiento y descubrimiento de nuevos saberes. De esta forma abordar el estudio de la Literatura Latinoamericana a partir de un enfoque etnoliterario permite comprender las regularidades que marcan el devenir histórico de la literatura en la región.

Desde esta perspectiva se propone el estudio de la Literatura Latinoamericana a partir de la identificación, reconocimiento y comprensión de los contenidos etnoliterarios latinoamericanos que subyacen en las obras. Por tanto, se impone aproximarse a lo que se comprende por etnoliteratura, etnoliteratura latinoamericana y contenido etnoliterario latinoamericano.

Acercarse al término, etnoliteratura, ubica el estudio frente a dos vertientes, las cuales aunque comparten vértices, varían en cuanto a la objetivación y su tratamiento. Una mirada se aproxima a los estudios antropológicos donde comprenden la literatura como objeto de estudio para el análisis del hombre como ser social. Desde este posicionamiento la etnoliteratura se asume como método de análisis de la Antropología como ciencia (Fuente, 1994).

La etnoliteratura, o la consideración de la literatura como referente antropológico, muestra de raíz la pluralidad de los lugares de enunciación: la cultura habla desde la etnografía y desde la literatura. Asentadas en espacios limítrofes, como la vida misma, la

antropología busca entender la cultura humana y la crítica literaria trata de entender la obra, que es un texto de cultura. Los caminos interpretativos de una y otra pueden examinar un ámbito de diálogo interdisciplinar que sea beneficioso de manera colateral. Así, se trata, ampliamente, de hablar de la literatura no como un sucedáneo del mundo real, sino como elaboración imaginaria del mismo. Literatura y cultura, texto y contexto, ficción y realidad, trenzadas no de manera polarizada, sino contrapuntística, en continua y complementaria marcha comunicativa. (Sales, 2005, p. 12)

Por otra parte, se presenta el término desde la mirada inter y multidisciplinaria, donde se aprecia la confluencia de saberes que habitan en el texto literario, no solo para estudiar al hombre, sino, para comprender mejor los hechos, fenómenos y procesos que suceden en los contextos étnicos. De este enfoque se asume la literatura como reflejo y resultado, como formadora y conformadora de imaginarios.

La etnoliteratura aborda la investigación de las categorías de la producción artística, la estética y sus códigos de valoración y los intercambios simbólicos, estos tres grandes espacios unidos por el concepto de producción de los simbolismos y de los imaginarios sociales. (Rodríguez, 2021, p. 51)

Desde esta perspectiva, la etnoliteratura facilita y propicia la construcción de mentalidades sociales y ayuda a conformar las historias regionales, locales y nacionales. Además, permite desde el espacio de la oralidad y la escritura, la producción de símbolos, que luego se estructuran en imaginarios sociales; de esta forma, contempla, para bien, las formas comunicativas cotidianas y populares; de esta forma, el estudio de la cultura, entendida como producción de redes de sentido de la vida social.

Una vez se analiza y define el posicionamiento teórico, se expone el término desde la mirada apasionada expuesta en “Los espacios de la etnoliteratura” donde se aborda lo que la autora comprende cómo quehacer de esta, y revela los avatares al enfrentar los estudios etnoliterarios.

Probablemente, el quehacer de la Etnoliteratura no sea otra cosa que el querer arrancarle al viento la memoria de las cosas. El emprender la reconstrucción de esa crónica itinerante de la peregrinación del hombre a través de ese túnel inextricable que es el tiempo. (Zúñiga, 2021, p. 8)

De igual forma la autora reconoce como saberes de la etnoliteratura las tradiciones culturales de los pueblos, en las cuales encuentra además las explicaciones de la identidad cultural en su sentido más amplio.

Crónica que recoge los textos que no han podido destruir el viento, ni el fuego, ni el recuerdo, porque tejen la historia que se mira en el espejo de la palabra, del mito, del canto, de la piedra, del gesto, de la danza y del rito. El quehacer de la Etnoliteratura pretende aproximarse a las raíces de los pueblos para encontrar aquello que defina y explique nuestro estar en el mundo desde la terca pregunta por nuestra identidad. (Zúñiga, 2021, p. 8)

De esta forma la etnoliteratura es el espacio teórico-investigativo que posibilita acceder a los códigos lingüísticos, estéticos e imaginarios que refleja el entramado ideológico, religioso, económico y social que tiene lugar en el contexto étnico. De esta forma las expresiones como mitos, ritos, leyendas, cuentos, historias, novelas, poemas y relatos entre otros actúan como mediadores, toda vez que contienen imágenes, signos y símbolos que proyectan la identidad cultural de un grupo social: un pueblo, una región, una localidad, un barrio o un grupo humano cualquiera.

Cuando se relacionan los estudios de la cultura y la literatura latinoamericana se observa un conglomerado de saberes culturales que, si bien particularizan en los contextos individuales de cada región, asumen y portan rasgos generales que permiten hablar de una cultura latinoamericana. A partir del reconocimiento de otredad y mismidad que se da en los pueblos latinoamericanos se identifican y argumentan elementos culturales, reflejo de tradiciones milenarias que bien pueden considerarse clásicas por su antigüedad y permanencia, las cuales han sido y son expresiones simbólicas de imaginarios, que encuentran espacios en los textos literarios.

De esta forma, la etnoliteratura latinoamericana es el estudio de las regularidades que marcan el devenir histórico-literario latinoamericano e imprimen singularidad a la literatura latinoamericana toda vez que ayudan a comprender los procesos socioculturales que han tenido y tienen lugar en el contexto de la región. Identificar, reconocer y comprender estas regularidades ayuda a conformar lo que se entiende por contenido etnoliterario latinoamericano; en este sentido se encamina el presente artículo.

Tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano; retos y desafíos en el proceso de enseñanza-aprendizaje

Abordar el estudio del contenido etnoliterario latinoamericano desde el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura Latinoamericana implica ante todo establecer las pautas ideológicas que lo sostienen. Desde nuestra perspectiva la Filosofía Dialéctico-materialista ofrece los sustentos teóricos y metodológicos que permiten analizar de forma objetiva el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano. De este modo, se asume como una categoría didáctica por cuanto tiene lugar dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura Latinoamericana.

Para el estudio de esta categoría se considera necesario partir de la teoría del reflejo, si bien, tanto la obra literaria como el hecho que refleja parten del reconocimiento de la realidad objetiva, estas pasan por el tamiz subjetivo del autor o los autores. De ahí que la comprensión de las regularidades que marcan el devenir histórico-literario latinoamericano como contenido del proceso responda de cierta forma a interpretaciones subjetivas en relación con las concepciones del estudiante. Esta peculiaridad no representa una problemática a la hora de lograr un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador en tanto "... la existencia de lo reflejado,

independientemente de lo que se refleja, es la premisa fundamental del conocimiento objetivo” (Lenin, 1976, p. 112).

Teniendo en cuenta las consideraciones leninistas, la existencia de una identidad o correspondencia entre lo reflejado y las características subjetivas del reflejo, constituye la base teórica de la representación materialista del hombre y el camino para lograr fundamentar desde la apropiación al conocimiento, la identidad latinoamericana como valor a formar en los estudiantes. Desde estos criterios, coincidimos con Robinson y Oliveira (2018) cuando expresan, “el reflejo condiciona la formación de la subjetividad de los procesos psíquicos y sus múltiples formas de organización como configuraciones subjetivas, reconociendo al hombre desde su condición de sujeto, como creador y productor de sentidos subjetivos en el escenario cultural” (p. 105).

Comprender el proceso de enseñanza-aprendizaje con un carácter dialéctico e integral permite se conciba como un espacio activo de interrelaciones multidireccionales, guiados por un objetivo a fin, que mueve y dinamiza al acto didáctico.

... conlleva a la participación activa tanto del profesor como de (estudiantes), e implica (...) precisar los objetivos de enseñanza que los estudiantes asumen como sus objetivos de aprendizaje, para llegar a los diferentes niveles de esencia del contenido (conocimientos, habilidades, hábitos, destrezas, normas, actitudes y valores) con la utilización de formas de organización, métodos y medios de enseñanza que posibilitan la asimilación de esos saberes que el profesor debe evaluar sistemáticamente desde una concepción de proceso y resultado. (Reyes, 2017, p. 20)

De esta manera el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura Latinoamericana, es proceso y resultado, es sabiduría y a decir de Montaña (2008) es un encuentro amoroso, pues se crean las condiciones para que el estudiante actúe como crítico y autocrítico de su contexto social, espacio que se facilita desde el tratamiento al contenido etnoliterario latinoamericano. A este respecto, Roméu (2014) alega que la enseñanza de la literatura no es un lujo ni es algo superfluo de lo que se puede prescindir, debido a que ella está vinculada a la formación estética y ética del individuo.

El contenido etnoliterario latinoamericano se expresa a través de juicios, conceptos que en el plano social y cultural marcan y describe la vida de los pueblos en la región y son reflejo de sus imaginarios individuales y colectivos. Por tanto, abordarlo dentro del proceso pedagógico-didáctico deviene en contenido a enseñar y aprender, el cual se ha de seleccionar, secuenciar y estructurar.

Abordar el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano es establecer los procedimientos didácticos que permitan la formación y desarrollo de un sistema de conocimientos relacionados con las representaciones de imágenes simbólicas indígenas, afroamericanas y la hibridez entre ellas, reflejadas a través de mitos, leyendas, costumbres, religiones, etc. De igual forma, se asume el reflejo de problemáticas sociales con trasfondos en la lucha de identidades y la expresión de la relación hombre-naturaleza. Estos conocimientos deben desarrollar habilidades

intelectuales y profesionales en los estudiantes y favorecer la formación de la identidad latinoamericana como valor.

Desde esta concepción, el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano permite acercarse a algunas obras literarias representativas como ejemplo, en tanto dinamiza y singulariza toda la Literatura Latinoamericana. Como afirma Zúñiga (2021)

Una visión etnoliteraria busca una hermandad sin fronteras, porque entiende que jamás los puentes, los ríos y las demarcaciones que nos separan, pondrán sello de nacionalidad a nuestros sueños, al canto del colibrí, al grito de la piedra, ni a la dulce evocación de las quenás y charangos. (p. 16)

De esta manera el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano propicia que el estudiante pueda verse y ver desde la propia diversidad de los pueblos la identidad latinoamericana reflejada a través de imágenes y símbolo en los textos literarios. Una identidad de contradicciones, porque está viva y se manifiesta contradictoriamente, peculiaridad que la singulariza como multiplicidad de naciones, de pueblos y de ideas, de cultura y lenguas.

Como parte de las regularidades que marcan el devenir histórico-literario en la región encontramos las representaciones que aluden al carácter mestizo de la configuración étnica de los pueblos latinoamericanos. Este elemento, de igual forma, es reflejado a través de la transculturación narrativa, rasgo que comienza a caracterizar la literatura desde los inicios del siglo XVII, y permanece hasta los momentos actuales convirtiéndose así en reflejo de los pueblos. A decir de José Martí un pueblo nuevo en la forma, resultado de la savia nueva y el cuerpo viejo y también así es nuestra literatura, capaz de fundir en una misma obra los mitos y creencias africanas con las costumbres europeas que se han arraigados en la cultura latinoamericana.

En la obra del Inca Garcilaso de la Vega, evidenciamos la fusión, el mestizaje y los inicios del proceso de transculturación cultural, en sus sonetos se dibujan a través de imágenes la cultura inca, aunque con un contenido colonizador. En un fragmento de su Soneto VIII nos permitirá observar el panorama de la región en este periodo. “De aquella vista buena y excelente/ salen espíritus vivos y encendidos, / y siendo por mis ojos recibidos, / me pasan hasta donde el mal se siente.” En este fragmento se aprecia la voluntad de la sangre indígena movida por la cultura española, se siente además nostalgia por lo que fue, y esta tristeza hace que se mantengan vivas las creencias del pueblo Inca, revelado a través de los espíritus que vienen a visitarlo.

Pero no es solo en el escritor Inca donde se puede apreciar el mestizaje que caracteriza a los pueblos latinoamericanos y por ende su literatura. En el fenómeno literario conocido como BOOM Latinoamericano se puede ver que las producciones literarias vuelcan su mirada a los mitos, leyendas, creencias como expresiones culturales. Vale citar la novela “El Reino de este mundo” de Alejo Carpentier, obra donde se encuentra en un primer plano la lucha de un pueblo por alcanzar su libertad y por tanto refleja los conflictos sociales que defienden la identidad. De igual forma toma como trasfondo el

sincretismo religioso movido por el mundo real y maravilloso que se vive en Latinoamérica. Como ya hemos mencionado estas representaciones al ser recreadas una y otra vez por en la literatura permite que se tomen como regularidades que singularizan el devenir histórico-literario y por tanto conforman el contenido etnoliterario latinoamericano.

De igual forma aparece la relación hombre-naturaleza como elemento cognitivo a trabajar desde el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano, mediado por la palabra y las expresiones lingüísticas. Desde la cultura, el lenguaje se torna el elemento dinámico que establece el puente entre el hombre y la naturaleza y le permite manejar las relaciones con ella. Naturaleza y palabra, realidad y concepción son categorías inseparables.

Como reflejo de esa relación hombre-naturaleza aparece un barroquismo literario que supera lo verbal. Como parte de la evolución literaria la forma de reflejar la naturaleza varia, en ocasiones aparece como aliada y amiga; en otros momentos salvaje, abrazadora, implacable, capaz de absorber al hombre, pero siempre como reflejo de la identidad latinoamericana en tanto el hombre en sus relaciones sociales es y forma parte de su naturaleza y así lo representa en su literatura. Como ejemplo hemos tomado un fragmento del poema "Alocución a la poesía" de Andrés Bello; "tiempo es que dejes ya la culta Europa, / que tu nativa rustiquez desama, / y dirijas el vuelo adonde te abre / el mundo de Colón su grande escena". En este fragmento se reconoce al hombre identificándose con la ingenuidad de la naturaleza y la búsqueda temprana de una identidad en la insipiente sociedad.

También en la obra de José Joaquín Olmedo refleja la relación hombre-naturaleza, ahora como bella, apacible, como símbolo femenino, el autor la compara con la belleza de la mujer y hace de ella una poesía como la que le dedica "A una Amiga". Arroyo cristalino, / que con susurro blando / vas del monte a la selva / y de la selva al prado. De esta forma la naturaleza es recreada constantemente en la literatura tomando diferentes significados, pero siempre como reflejo de una identidad, como parte y como todo de la esencia latinoamericana.

Como un rasgo que define la expresión de la relación hombre-naturaleza aparece el empleo de la retórica de lo real maravilloso latinoamericano, que a decir de Alejo Carpentier se debe recordar principalmente lo extraordinario de la cultura de los pueblos. La expresión de recrear esta relación bajo el nombre mismo de lo real maravilloso alude a la necesidad de exaltar las creencias místicas, las costumbres y tradiciones de los pueblos y darlas a conocer como señal de excepcionalidad, de extraordinario. Su reflejo en la literatura alude al despojo de patrones estéticos eurocentristas.

Como máximo exponente aparece la novela El reino de este mundo de Alejo Carpentier, en ella se entrelaza creencias religiosas, lucha por la libertad y el hombre como centro de la naturaleza. Vale aclarar que, si bien se ha separado las principales

regularidades que marcan el devenir histórico-literario de la literatura latinoamericana a partir identificar el conocimiento que determina el contenido etnoliterario a enseñar y aprender, es solo para propiciar mejor su estudio pues estos se integraran en la obra literaria como un todo. Así parecen desde los poemas de Andrés Bello y José Joaquín Olmedo hasta la literatura del Posboom.

De igual forma aparece el reflejo de problemáticas sociales como contenido etnoliterario latinoamericano a enseñar y aprender. Desde la necesidad de una identificación y búsqueda de la identidad, de lo autóctono, de lo singular se observa la necesidad de respetar las diferencias, este elemento contribuye también a lograr una educación inclusiva desde todos los aspectos del entorno social.

A la postre, América toda tiene el color mestizo de sus hombres y todos somos tan americanos como las piedras de Machu Picchu, Nazca, el Chimborazo, Rumipamba o San Agustín y como la evocadora melodía de los charangos y las quenás. (Zúñiga, 2021, p. 16)

Desde esta perspectiva, el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano permite que estudiantes y profesores se reconozcan como latinoamericanos sin que rocen las finas líneas de la individualidad de los pueblos de la región. En este caso vamos a ejemplificar con un fragmento del poema “Los cisnes” de Rubén Darío el cual pertenece al Modernismo como movimiento literario, que algunos críticos han argumentado como característica de este, el haberlo dado la espalda a la realidad latinoamericana. A juicio de los autores del trabajo este movimiento contribuyó a encontrar el equilibrio preciso entre las raíces culturales y la sociedad elitista naciente, con un lenguaje culto y preciosista, no deja de reflejar las problemáticas sociales del período.

Yo te saludo ahora como en versos latinos
te saludara antaño Publio Ovidio Nasón.
Los mismos ruiseñores cantan los mismos trinos,
y en diferentes lenguas es la misma canción.
A vosotros mi lengua no debe ser extraña.
A Garcilaso visteis, acaso, alguna vez...
Soy un hijo de América, soy un nieto de España...
Quevedo pudo hablaros en verso en Aranjuez.

Este poema le sirvió al autor para expresar su voz, donde se reconoce como hijo de América, por tanto, se identifica como americano, se siente parte del continente pero comprende en sus raíces las huellas culturales de España, una marca que permite ser autóctono, presenta, además, la singularidad de la mismidad frente a la otredad. Una vez más aparece en la literatura latinoamericana la representación de imágenes simbólicas, donde estas constituyen punto de partida para enfrentar las nuevas problemáticas sociales en las cuales aparece constantemente la necesidad de marcar una identidad. Desde este enfoque se busca explorar la historia hasta encontrar ella los

argumentos que permitan impulsar a hacerla y para abrir espacios de libertad encontrando, en el pasado, recuerdos que dinamicen el presente y den luz y sentido al porvenir (Zúñiga, 2021).

A manera de cierre se propone la novela “Doña Barbará” de Rómulo Gallego en la cual su autor ha recreado de manera magistral los elementos cognitivos del contenido etnoliterario latinoamericano que se han abordado durante todo el trabajo. Desde la caracterización del personaje principal se nos presenta la imagen fuerte de la mujer latinoamericana, matizada por el dolor que encierra ser despojada de los derechos, de su identidad. Como reflejo de la otra cara de la moneda o quizás como resultado de los conflictos sociales aparecen las creencias, las religiones que tanto valor cobrar cuanto mayor son los problemas personales.

La relación hombre-naturaleza tampoco se deja esperar pues desde el inicio mismo de la obra aparece la naturaleza salvaje, dominante, caprichosa, la naturaleza que cobra lugar de personaje, capaz de absorber al hombre y su destino, basta leer sobre “el tuerto del Bramador” o conocer el nombre de la finca “El miedo”. En esta obra se puede observar además como cada uno de estos elementos ayudan a develar el imaginario popular de la región a la vez contribuye a la formación de estos, pues desde la recreación de imaginarios individuales se construyen los imaginarios colectivos. Otro elemento que refleja la obra es la disyuntiva entre el binomio civilización y barbarie, en el cual toma mayor fortaleza las diferencias sociales cada vez más creciente entre el campo y la ciudad.

A través de estas obras se pueden exponer desde el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura Latinoamericana las principales regularidades que marcan el devenir histórico-literario en la región. El abordar este contenido como parte del proceso potencia la apropiación por parte de los estudiantes del conocimiento de hechos fenómenos y proceso que ha tenido lugar, además de formar en ellos la identidad latinoamericana y nacional como valora y promover el disfrute y la reflexión.

Consideraciones finales en el tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano

Abordar el contenido etnoliterario latinoamericano desde el proceso de enseñanza aprendizaje de la Literatura Latinoamericana permite dar a conocer las múltiples formas de producción literarias que han tenido y tiene lugar en la región. También se aproxima a las concepciones individuales y sociales y los múltiples sentidos de vida que juegan en el interior del autor o los autores. Desde este enfoque se acerca a los estudiantes a la producción de signo, entendido como ideología, como valor, como la expresión del por el discurso, viendo este como discursos literarios o textos culturales que constituyen, crean, vehiculan cargas simbólico-imaginarias e ideológicas propias de la acción creadora.

El tratamiento del contenido etnoliterario latinoamericano permite conocer y comprender los contextos en que emergen los enunciados que dan lugar a las diferentes temáticas

tratadas. De igual forma expone el papel que juegan en las configuraciones de las mentalidades históricas de la sociedad latinoamericana, rasgo que fortalece la formación de los estudiantes. Por la peculiaridad de este contenido se fomenta la comprensión de los procesos de transculturación y transculturación narrativa desde los imaginarios sociales en el proceso de creación y recreación permanente en cuanto a las visiones del mundo y su sentido histórico-existencial. De igual forma ofrece a los estudiantes la oportunidad de conocer cómo los pueblos han concebido y conciben su propio presente, de ahí que se fomente el análisis en cuanto a su relación con el pasado y cómo se proyectan al futuro.

Respecto a la producción social de los imaginarios, el contenido etnoliterario latinoamericano profundiza en los nexos causales y temporales de imaginarios-simbólicos a partir de la diversidad cultural de los pueblos. Por tanto, estudia las condiciones históricas y socioculturales de las producciones literarias, donde la representación de imágenes establece cánones estilísticos a la vez que influye directamente en la formación de valores estéticos y morales en los estudiantes. Al mismo tiempo, y en esta misma perspectiva, el contenido etnoliterario latinoamericano nos aproximará al conocimiento de las características del devenir histórico-literario en la región. Permite además que se reconozcan un concepto más amplio y abarcador de literatura, donde no hay espacio para la exclusión pues asume la irrupción de discursos intempestivos que transforman sustancialmente las concepciones y luchas tradicionales y que crean cosmovisiones, ideologías existenciales, sentidos vitales éticos y estéticos nuevos.

El texto literario latinoamericano, en la dimensión de los imaginarios sociales como parte del contenido etnoliterario a estudiar, es un espacio para la construcción de alternativas de existencia, de diálogo entendido como interacción social, en la cual se implica la necesidad de reconocimiento del otro y del mismo; de creación de realidades, de conquista de libertad, de imaginación, de diálogos con las utopías, de reinención del mundo. De esta forma los textos literarios de la región son los espacios de la etnoliteratura donde el contenido que se estudia tiene como fin el desciframiento de códigos para la comprensión del sentido histórico de los pueblos respecto a su pasado, presente y perspectivas futuras.

Se puede concluir con que los espacios que definen el contenido etnoliterario latinoamericano en el contexto del proceso de enseñanza-aprendizaje de la Literatura Latinoamericana parte de reconocer las regularidades principales que singularizan el devenir histórico-literario en la región y está en relación con la producción social de los imaginarios, los códigos de valoraciones estéticas todo ello en función de potenciar el aprendizaje desarrollador en los estudiantes.

Referencias

Lenin, V. I. (1976). *Materialismo y Empiriocriticismo: en torno a la dialéctica. Obras Escogidas*. Moscú: Progreso.

-
- Montaño, J. R. (2008). *La literatura en, desde y para la escuela*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Reyes, J. I. (2017). *Fuentes para enseñar y aprender la historia*. Trabajo presentado en el Congreso Internacional de Pedagogía 2017, La Habana, Cuba.
- Robinson, F. J. y Oliveira, A. C. (2018). Análisis crítico de la teoría del reflejo desde la propuesta teórica de la subjetividad. *Divers.: Perspect. Psicol.* 14(1), 97-108. Recuperado de <http://dx.doi.org/10.15332/s1794-9998.2018.0001.07>
- Rodríguez, H. E. (2001). *Ciencias Humanas y Etnoliteratura. Introducción a la teoría de los imaginarios sociales*. Ediciones Universidad de Nariño.
- Roméu, A. et al. (2014). *Introducción a la didáctica de la lengua española y la literatura*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Sales, D. (2005). La etnoliteratura de José María Arguedas: migración indígena y babelización de la ciudad en El zorro de arriba y el zorro de abajo. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, Tomo 60(Cuaderno 1), 141-164. Recuperado de <http://doi.org/10.3989/rdtp.2005.v60.i1.121>
- Zúñiga, C. L. (2021). El espacio de la etnoliteratura. *Sarance*, (17), 41-57. Recuperado de <https://revistasarance.ioaotavalo.com.ec/index.php/revistasarance/article/view/194>